

## CATALOGUE DE PIÈCES DE RECHANGE INSTRUCTIONS POUR LES COMMANDES DE PIÈCES

Les pages suivantes donnent la référence illustrée de toutes les pièces principales qui composent votre **Mecalac**.

Lorsque vous commandez des pièces de rechange à votre Concessionnaire **Mecalac**, veuillez fournir les informations suivantes :

- 1 - Le numéro de référence de votre Catalogue de Pièces de Rechange.  
(Indiqué dans le coin inférieur gauche de la page : 5400xxx).
- 2 - La référence du modèle (714MC).
- 3 - Le numéro de série de la machine.
- 4 - Repère illustration et N° de la pièce.
- 5 - Repère de Page.

Exemple : Catalogue N° **5400848 - 714MCe**, N° série : **85300**, repères : **3 et 6**,  
page : **42 10 1A**.

## SPARE PARTS BOOK ORDERING INSTRUCTIONS

The following pages provide an illustrated reference for all major parts of your **Mecalac**.  
When ordering spare parts from your **Mecalac** dealer please give the following information:

- 1 - Reference number of your Spare Parts Book  
(Number shown in the lower left corner of the page: 5400xxx).
- 2 - Machine type: (714MC).
- 3 - Machine serial number.
- 4 - Illustration and item reference.
- 5 - Reference mark on page

Example: Spare Parts Book N° **5400848 - 714MCe**, Serial number: **85300**, Illustration reference: **3 and 6**,  
page: **42 10 1A**.

## ERSATZTEIL KATALOG BESTELLANWEISUNGEN















Die folgenden Seiten enthalten die mit Abbildungen versehenen Bezugsnummern für alle wesentlichen Teile Ihrer **Mecalac**.

Bitte geben Sie bei Bestellung von Ersatzteilen bei Ihrem **Mecalac** Vertreter folgende Angaben an:

- 1 - Bezugsnummer Ihres Ersatzteilkatalogs.  
(Siehe unten links auf Seite: 5400xxx).
- 2 - Fahrzeugtyp: (714MC).
- 3 - Seriennummer der Maschine.
- 4 - Illustration und Ersatzteilnummer.
- 5 - Referenzzeichen der Seite.

Beispiel: Ersatzteil Katalog Nr. **5400848 - 714MCe**, Serie: Nr. **85300**, Referenz Illustration: **3 und 6**,  
Seite: **42 10 1A**.


## **SYMBOLES ET NOTES**

-  À partir du numéro de série ou numéro de moteur
-  Jusqu'au numéro de série ou numéro de moteur
-  Annule et remplace
-  Voir page - numéro de référence
-  Alternative
-  Commander
-  Épaisseur
-  Longueur
-  Droite
-  Gauche
- NV** Non vendu
- S** Supprimé
- NC** Nous consulter
- (P)** Stock préconisation
- AC** Voir tarif accessoires
-  Suivant pays ou langues
-  Suivant options
-  Machine ou cabine avec chauffage (sans climatisation)
-  Machine ou cabine avec climatisation
- Appartient à l'ensemble (•)
- (•) Ensemble

# INFORMATIONS GÉNÉRALES

## 1 - LISTE DES NUMÉROS DE RÉFÉRENCES DES PIÈCES

### 1 - EXEMPLE :

A	B	C	D	E			
1	4740019		 4740007	2	BOUCHON	PLUG	VERSCHL STOPFEN
2	5600010			2	BAGUE	BUSH	BUECHSE
3	4380042		H M8x16	14	VIS	SCREW	SCHRAUBE
4	4460025		MU8	14	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCHEIBE
5	3810025			1	COUVERCLE	COVER	DECKEL
6	5600004			1	JOINT	SEAL	DICHTRING
7	4770020		 35500	1	VOYANT NIVEAU HUILE	OIL LEVER	OELSTANDANZEIGE
8	7410873	7		1	JOINT	SEAL	DICHTRING
9	5530052		 0,5mm	SB	CALE D'ÉPAISSEUR	SHIM	UNTERLEGPLATTE
10	6522020			PM	KIT : PATIN	KIT : SKID	BAUSATZ : KUFE

### 2 - EXPLICATIONS :

- A - Numéro de référence de l'illustration.
- B - Numéro de pièce.
- C - Pièce comprise dans l'ensemble dont le numéro de l'illustration est indiqué.
- D - Remarques (voir symboles et notes).
- E - Quantité (voir note ci-dessous).

### 3 - NOTES SPÉCIALES :

- “E” Indique la quantité applicable à l'ensemble ou sous ensemble illustré.
- “PM” dans la colonne quantité signifie : “Pour Mémoire”, article déjà cité en quantité dans une planche et répété pour une meilleure compréhension.
- “SB” dans la colonne quantité signifie “Suivant Besoin” pour les pièces telles que les cales d'épaisseur, les rondelles, etc.

## 2 - INSTRUCTIONS POUR LES COMMANDES















Pour votre commande de pièces de rechange, indiquez :

- Type de la machine.
- Numéro de série.
- Numéro du moteur.
- Page du catalogue.
- Repère concerné.
- Code Article.



2, rue du Pré de Challes  
P.A.E. des Glaisins  
CS : 40230  
74940 Annecy-le-Vieux Cedex  
Tél. : + 33 (0)4.50.64.01.63  
Fax : + 33 (0)4.50.64.02.79




## **SYMBOLS AND NOTES**

-  From serial or engine number
-  Up to serial or engine number
-  Cancels and replaces
-  See page - reference number
-  Alternative
-  Order
-  Thickness
-  Length
-  Right
-  Left
- NV** Not available
- S** Cancelled
- NC** Contact Mecalac
- (P)** Recommended spare parts stock
- AC** See accessories price-list
-  According to country or language
-  According to options
-  Machine or cabin with heating (without air-conditioning)
-  Machine or cabin with air-conditioning
- Belongs to Assembly group (•)
- (•) Assembly Group

## GENERAL INFORMATION

### 1 - PART NUMBER REFERENCE LIST

#### 1 - EXAMPLE:

A	B	C	D	E			
1	4740019		 4740007	2	BOUCHON	PLUG	VERSCHL STOPFEN
2	5600010			2	BAGUE	BUSH	BUECHSE
3	4380042		H M8x16	14	VIS	SCREW	SCHRAUBE
4	4460025		MU8	14	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCHIEBE
5	3810025			1	COUVERCLE	COVER	DECKEL
6	5600004			1	JOINT	SEAL	DICHTRING
7	4770020		 35500	1	VOYANT NIVEAU HUILE	OIL LEVER	OELSTANDANZEIGE
8	7410873	7		1	JOINT	SEAL	DICHTRING
9	5530052		 0,5mm	SB	CALE D'EPaisseur	SHIM	UNTERLEGPLATTE
10	6522020			PM	KIT : PATIN	KIT : SKID	BAUSATZ : KUFEN

#### 2 - EXPLANATION:

A - Illustration reference number.

B - Part number.

C - Item is a component of an assembly. See assembly illustration number indicated.

D - Remarks (see symbols and notes).

E - Quantity required (see note below).

#### 3 - NOTES:

“E” is the quantity required for the particular assembly or sub assembly shown in the illustration.

“PM” in the quantity column: for record, this article has been mentioned before in the quantity column on another page and is repeated for better comprehension.

“SB” in the quantity column: means accordingly to requirement for parts such as shims, washers, etc.

### 2 - ORDERING INSTRUCTIONS

On ordering spare parts, please specify:

- Machine type.
  - Serial number.
  - Engine number.
  - Catalogue page number.
  - Reference mark.
  - Item Code.



2, rue du Pré de Challes  
P.A.E. des Glaisins  
CS : 40230  
74940 Annecy-le-Vieux Cedex  
Tel. : + 33 (0)4.50.64.01.63  
Fax : + 33 (0)4.50.64.02.79




## SYMBOLLE UND BEMERKUNGEN

- └─> Ab Serien oder Motor Nummer
- ─>┘ Bis Serien oder Motor Nummer
- Storniert und ersetzt
- 👁️➡️ Siehe Seite Referenznummer
- ─>↺ Wahlweise
- 📄➡️ Bestellen
- ⚡ Dicke
- ↔️ Länge
- ▶ Rechts
- ◀ Links
- NV Nicht verkäuflich
- S Nicht mehr erhältlich
- NC Auf Anfrage
- (P) Vorgeschlagener Lagerbestand
- AC Siehe Zusatzteilpreisliste
- 🚩 Nach Land oder Sprache
- ✖ Nach Optionen
- 🔥 Maschine oder Kabine mit Heizung (ohne Klimatisierung)
- ☀️ Maschine oder Kabine mit Klimatisierung
- Gehört zu einer Baugruppe (•)
- (•) Baugruppe

# ALLGEMEINE HINWEISE

## 1 - TEXTSEITEN MIT TEILNUMMERN

### 1 - BEISPIEL:

A	B	C	D	E			
1	4740019		 4740007	2	BOUCHON	PLUG	VERSCHL STOPFEN
2	5600010			2	BAGUE	BUSH	BUECHSE
3	4380042		H M8x16	14	VIS	SCREW	SCHRAUBE
4	4460025		MU8	14	RONDELLE	WASHER	UNTERLEGSCHEIBE
5	3810025			1	COUVERCLE	COVER	DECKEL
6	5600004			1	JOINT	SEAL	DICHTRING
7	4770020		 35500	1	VOYANT NIVEAU HUILE	OIL LEVER	OELSTANDANZEIGE
8	7410873	7		1	JOINT	SEAL	DICHTRING
9	5530052		 0,5mm	SB	CALE D'EPaisseur	SHIM	UNTERLEGPLATTE
10	6522020			PM	KIT : PATIN	KIT : SKID	BAUSATZ : KUFE

### 2 - ERLÄUTERUNG:

- A - Positionsnummer der Abbildung.
- B - Ersatzteilnummer.
- C - Einzelteil einer Baugruppe, dessen Nummer auf der Illustration angegeben ist.
- D - Bemerkungen (siehe Symbole und Bemerkungen).
- E - Anzahl (siehe untenstehende Anmerkung).

### 3 - ANMERKUNGEN:

“E” in dieser Spalte ist die Anzahl der Teile die für diese bestimmte Braugruppe benötigt werden, angegeben.

“PM” in dieser Spalte bedeutet: Artikel schon in der Anzahlspalte einer anderen Seite erwähnt und wird für ein besseres Verstehen wiederholt.

“SB” in dieser Spalte bedeutet für Teile wie Einstellbleche, Scheiben, usw. „Anzahl nach Bedarf“.

## 2 - BESTELLANWEISUNGEN

Bitte geben Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen an:

- Fahrzeugtyp.
- Seriennummer.
- Motornummer.
- Katalogseite.
- Referenz Zeichen.
- Bestellnummer.



2, rue du Pré de Challes  
P.A.E. des Glaisins  
CS : 40230  
74940 Annecy-le-Vieux Cedex  
Tel. : + 33 (0)4.50.64.01.63  
Fax : + 33 (0)4.50.64.02.79